

10 penni.

Program-Bladet

Tidning för Helsingfors

Teatrar och Konserter.

Utgifves hvarje söndag, onsdag och fredag.



Alexandersgatan. 30.



Aleksanterinkatu 30.

N:o 10.

Söndagen den 22 September.

1895.

SVENSKA TEATERN.

Söndagen den 22 September 1895,
kl. 7,30 e. m.

Godköpsföreställning.

För 4:de gången:

Manxmannen.

Skådespel i 5 akter (4:de akten indelad i 2 tablåer) efter Mr. Hall Caines novell „The Manxman“ af Wilson-Barret. För svenska scenen af H. Oson Gyllenram.

Personerna:

- Philip Christian Hr Hansson.
- Fröken Christian (tant Nan) . . Fru Gründer.
- Cæsar Cregeen Hr Riégo.
- Katarina Cregeen, hans dotter . Fru Riégo.
- Peter Quilliam Hr Swedberg.
- Nancy, tjensteflickn Frk Stjagoff.
- Ross Christian, kusin till Philip Hr Wetzter.
- Monty Missit Hr Henning.
- Professor Mawley Hr Lindh.
- Doktor Mylechreest Hr Malmström.
- Tom, breffbärare Hr Wilhelmsson.
- Johnny, poliskonstapel Hr Beckman.
- Jonique Jelly Hr Nyström.
- Bella Kelly Frk Gerasimovitsch.

OBS! Efter 2:dra akten en längre paus.

Börjas kl. 7,30 och slutas omkr. kl. 10,30 e. m.



Fröken Aina Ehrnrooth.

Fröken Ehrnrooth, som i morgon konserterar i universitetets solennitetssal, har gjort sina studier i Paris för den kända sånglärarinnan M.m Vaucorbeil. Den unga sängerskan är i besittning af en stor klangfull mezzosopran af ovanligt varm timbre. Hennes program. upptager till största del franska kompositioner af såväl äldre som moderna kompositörer. Vi äro öfvertygade om att Helsingfors publik, som alltid visar ett varmt intresse för vår inhemska konstadepter, helt säkert mangrant skall infinna sig till konserten för att konstatera fröken Ehrnrooths vackra talang och de framsteg hon gjort sedan sitt senaste uppträdande härstädes.

SUOM. TEAATTERI.

Sunnuntaina Syysk. 22 p:nä 1895
näytellään:

SIGURD SLEMBE.

3.näytöksinen näytelmä 2:nen osa. Kirj.
Björnstjerne Björnson.

HENKILÖT:

- Harald, Katanaesin jaarli ja myös osaksi orksaarten jaarli, kanssa hallitsijansa ja velipuolensa karkoittamana . Oskari Salo.
- Helga, hänen aitinsa Olga Salo.
- Frakark, Helgan sisar Mimmi Lähteenoja.
- Andhild, Helgan ja Frakarkin sisarentytär Maria Rängman.
- Sigurd Slembe, Norjalainen Axel Ahlberg.
- Sven Briostrejp, eli Sven Wikinki Kaarle Halme.
- Sven Aslejosson Olga Poppius.
- Kääre, jaarlin mies Otto Närhi.

Muita jaarlin miehiä.

Tapahtun: Katanaesissä Skotlannissa, ja Orjarrassa Orksaarilla 1127.

Ovet avataan klo 7. Näytäntö alkaa klo 1/2 8 ja loppuu klo 10.

Waseniuska Bokhandeln.

AXEL PALMROOS

Vineffär.
Lager af fina äkta **Viner, Cognac, Likörer & Rom.**
Grönqvistska stenhuset. Telefon 320.

K. LILJESTRÖM.

Guldsmed
35 N. Esplanadgatan.
(Wredes hus)
Telefon 1427.

J. H. WICKEL.

VINHANDEL.

Arraks Punsch

prisbelönt på många utställningar, sist på världsutställningen i Chicago.

Guldmedalj 1890.

Modernt lager

för
Hösten
1895.



Filt-hattar
10 Mark.

Silkeshattar 20 mk.

J. F. Lundqvist's Pälsmagasin.

Lagret komplett sorteradt för emottagande af beställningar. Färdiga pälsfodrade och vadderade rotonder, billigt.

FÖRSTA RYSKA BRANDFÖRSÄKRINGSBOLAGET GRUNDADT ÅR 1827

Billigaste premier Snabb och liberal reglering. **W. STENBERG**, General-agent och Teknisk-inspektör vid Direktionen.

Kontor N. Magasinsgatan N:o 1.

Portmonnäer

och **Blomsterkort**

finnas i största urval och till billigaste pris hos

Oskar Fröberg.
46 Kaserngatan.

Juho Wirtanens SKOAFFÄR.

Ö. Henriksgatan N:o 3.

Största lager af inhemska skodon, Prima gummigaloscher, äkta Collanolja m. m.

Portmonnäer, Leksaker, Galanterivaror

billigast hos

K. F. Winter,
48 Kaserngatan 48.

Josef Wiberg,

N. Esplanadgatan 37.

Möbelytsaffär.
Järnsängar och madrasser.
Rullgardiner.
Fjäder och dun.
Tapetserarearbeten.

K. E. Ståhlberg

Första Ateliern 1 tr. upp. (Vanliga priser. Prisbelönt i Paris.)
Andra Ateliern 4 tr. upp. (Billiga priser. 6 mk pr duss.)
Helsingfors, Alexandersgatan 17.

FOTOGRAF.

C. P. Dyrendahl,

N. Esplanadg. 31,
(Catanis hus).

lista kl. Fotogr. atelier. Eleganta porträtt i visitkortsformat
6 mk. pr dussin.

→ I förhållande till arbetets
qualité, obestriddigen lägsta prisen i Helsingfors.

„SVEHA“, Brand- & Lifförsäkrings Aktiebolag. Kontor: Norra Esplanadgatan 33. Telefon 228. J. N. Carlander.

DANIEL NYBLIN, FOTOGRAF. Ateller för porträttering och försöringar. Förlag af finska konstnärers arbeten. Fabiansgatan N:o 31. Telefon N:o 264.

DANIEL NYBLIN, magasin Fabiansgatan 31. Största lager fotografiska artiklar för fotografer och amatörer. Nyheter inkomma ständigt.

K. M. BRONDINS
 HÖRYLEIPOMO.
 Helsingfors
 Södra Esplanadgatan N:o 20.
 F. I. A. L. E. R. - H. A. A. O. S. A. S. T. O. J. A.
 Estn. g. 7. Alexandersg. 46. Unionsg. 26. Björghäll 3. Sahultalen 56.
 Andreg. 25.

JULIUS SJÖGREN
 Mikaelsgatan 4. Centrals hus.
 Ylle- och trikotvaruaffär.
 Välsorteradt lager. Billiga priser.

Lifförsäkringsaktiebolaget
KALEVA.
 Lifförsäkringar & Lifräntor.
 Billiga premier — liberala försäkringsvillkor.


Hagelstams bokhandel.
 (Hotel Kämp).
 Specialitet:
Medicinsk litteratur
 Nya vetenskapliga arbeten:
 Der Grundbau af M. Strukel.
 Teknisk mekanik af Hj. Tallqvist.
 Fransk vetenskaplig o. skönlitteratur.
 Konst- och Pappershandel.


Åxels Maskiner
 Bäst blir i längden alltid billigast.
 Köp alltid en
„EXCELSIOR“
 så är Ni säkra om att få en god maskin.
 Obs.! Den kända reela, liberala behandlingen. Obs!
Axel Wiklund,
 Generalagent och innehavare af Excelsior depoten i Centralpassagen
Hjalmar Fellman
 Wladimirsg. 19
 telefon 758.

SVENSKA TEATERN.
 Måndagen den 23 September 1895,
 kl. 7,30 e. m.
 För fjärde (10:de) gången:
Storstadsluft.
 Lustspel i 4 akter af Oscar Blumenthal och Gustaf Kadelburg. Fri öfversättning.
 Personerna:
 Martin Schröter, fabrikant . . . Hr Riégo.
 Sabina, hans dotter Fru Riégo.
 Valter Lenz, advokat Hr Berlin.
 Antonia, hans hustru Frk Paldani.
 Bernhard Gempe, hennes kusin Hr Ahlbom.
 Fritz Flemming, ingenjör . . . Hr Castegren.
 Doktor Crusius Hr Swedberg.
 Märtha, hans hustru Fru Gründer.
 Rektor Arnstedt Hr Malmström.
 Christina, hans hustru Frk Gerasimovitsch.
 Greta, tjänstflicka Frk Stjägoff.
 En betjent Hr Nyström.
 Längre pauser ega rum efter 1:sta och 3:dje akterna.
 Börjas kl. 7,30 och slutas omkr. kl. 10,15 e. m.


CARL JACOBSEN & CO
 MASKIN- & REBSKAPSÄFFÄR
 HELSINGFORS.
CAFÉ VICTORIA.
 Östra Henriksgatan 13. Tel. 1866.

BODEGA ESPANOLA
 Helsingfors.
 Försäljning i parti och minut af endast äkta utländska
VINER & SPIRITUOSA.
SOCIETETSHUSET.
„ORCUS BODEGA.“
 Goda, billiga viner serveras direkt från fat. Äkta viner på flaskor till afhemtning till moderata priser.
ORCUS
 frukost och aftonrestauration. Kall buffet a la Berlin och Servering a la carte hela dagen.
 Öl på seidlur m. m.


 Franska liffförsäkringsbolaget
L'URBAINE,
 Aktiekapital: 12 miljoner Frcs.
 Garantifonden: 98 miljoner Frcs.
 Bolaget meddelar fördelaktiga försäkringar af alla slag. Genom samarbete med sjuk- och olycksfallförsäkringsbolaget L'Urbaine et la Seine beviljas de försäkrade vid sjukdom och olycksfall särskilda förmåner, hvilka fullkomligt säkerställa såväl den försäkrade och hans familj, som ock de personer, med hvilka han står i affärsförbindelse för den oundvikliga förlust, som en sjukdom och ännu mer en obotlig sådan eller en olyckshändelse medföra. Bolaget efterskänker nämligen, såsom allmänt bekant, premierna för hela sjukdomstiden och utbetalar 3/4 af kapitalet, om sjukdomen är obotlig och resten vid dödsfall.
 Bolaget L'Urbaines försäkringar äro därför särskildt att rekommendera för herrar affärsmän, då det gäller att säkerställa större affärsföretag genom liffförsäkring, emedan sjukförsäkringen motvärkar de led samma störningar svarare sjukdomsfall alltid medföra och hvilka ofta nog bringa borges- och förlagsmän stora förluster.
 För dessa väsentliga fördelar erfordras icke några extra premier utan endast att den försäkrade afstår från den årliga vinstandelen.
 Generalagenturen: Helsingfors, Mikaelsg. 1.
Carl von Knorring.

Hôtel Kämp öppnas åter **Söndagen den 15 September** efter genomgången reparation. **Middagskonsert** fr. kl. 3 e. m.
Aftonkonsert fr. kl. 9 e. m. af **Original Wiener Damorkestern Donauperlen** under anförande af **Helene Baumgartl.**

Operakällarens restaurant & festvåning rekommenderas!

Bellman och Kejsar Wilhelm.
 (Ur „Hvad Nytt“.)
 En besynnerlig öfverskrift, inte sant? Men denna kombination låter förklara sig.
 Kejsar Wilhelm har länge haft en oförstörd beundran för denne nordiske skald. Mången afton har från det tyska kejsarfartyget klingat dessa toner „som tid ej söfver“, ty Hohenzollerns musikkår har på kejsarens särskilda önskan ett potpourri Bellmansmelodier på sitt program. Det var just vid afspelandet af dessa melodier en af de första dagarne Hohenzollern låg på „Strömmen“, som Scholanders Bellmansång kom på tal.
 — Ah, honom får jag lof att höra! utbrast kejsaren lifigt. Kanske på Tullgarn?
 Men samtidigt upplystes kejsaren om att tillfälle redan vore beredt på Stora Sundby att få göra den remarkable Bellmansångarens bekantskap.
 Ja, att Scholander „kom, sjöng och segrade“ och att kejsaren hade öfvermåttan roligt åt denna Bellmanska soirée musicale hos det älskvarda grefveparet Wedels, allt det är redan

känt. Men . . . men några detaljer ha icke kommit ut till allmänhetens kunnskap. Hvilka Bellmaniader var det kejsaren fick höra? „Hvad sa'an och, och hvad tyckte'an?", för att använda en Stockholms-term.
 Detta tänkte också redaktören för denna utmärkt treffiga tidning, då han dystert satt och grubblade på hvad han den här gången skulle sätta in i sitt nummer . . . ja, så fick vår redaktör en alldeles briljant idé. Och i nästa moment hade han ilat hän till magasinet vid n:o 14 Lilla Vattugatan.
 Der stod en ljuslätt herre och smuslade med tusenlappar åt en mamsell vid kassan. Denne herre var den vi sökte.
 — Morjen, morjen, herr Bildhauer und Adler-Ritter. Hab' die Ehre!
 — Oh, bitte, bitte!
 — Nå, invände vi, nu ska du inte vara — — — Gratulerar, gratulerar! God fortsättning. Men vårt ärende är egentligen att intervjua.
 — Mit Vergnügen! replikerade artigt Fotografiska magasinets egare, hr Sven Scholander — det var nämligen han — och sjussade oss så upp för en

elegant spiraltrappa, som förde rakt in i den nya, öfverdådigt stiliga utställningslokalen . . . jo, jo, det är inte så dåligt att vara Bellmansångare.
 Och så trädde vi in i ett litet privat kabinet. Och så var interviuen i full gång.
 — Det var, berättar Scholander, i Sundbys stora riddarsal . . . ett magnifikt gemak, och sådant sångrum sedan . . ., som soaren skulle gå af stapeln. Dinern i våningen inunder slutade temligen sent, och det var nu man tågade upp i borgens slottsrestaurang. Auditoriet satt vid ena långväggen på stolar och bänkar och jag fattade posto midt i salen med min bästa luta i position.
 — Bästa? Sää, det fins flere?
 — Jo men, gosse lilla! Jag har fyra. Den jag nu hade är af Sundbergs fabrikat. Ett utmärkt instrument. Jag kom öfver det i ett klädstand och lät rusta upp det.
 — Och du sjöng . . . hvad?
 — Käre vän, jag höll på i tre timmar i ett kör, så, ser du, programmet blir allt kinkigt att fullständigt relatera.
 — Nå, men hvilka Bellmanare „drog“ du då?

— Jo, det var en åtta, tio stycken. Vänta lä' mej se. Jojo, de va' de här:
 „Käraste bröder, systrar och vänner,
 „Ulla, min Ulla, säj får jag dig bjuda?
 „Hör klockorna med ängsligt dån“
 „Fjäriln vingad syns på Haga“
 „Bomans begrafning“
 „Phoebus förnyad“
 „Riddaredens afläggande“
 — Och kejsaren?
 — Var hela tiden ganz entzückt. Han följde hvarje ord med spänd uppmärksamhet. Vi — adjutant Moltke, en brorson till „den store“, han är gift med en svenska, samt jag — hade för hvarje sång öfversatt texten på tyska ord för ord, och på det viset var kejsaren jemt inne i situationen.
 — Och man såg att han verkligen hade roligt?
 — Om man såg det? Han slog sig för pannan och skrattade så det gulljöd i den stora salen. Du kan aldrig tro sådant klingande, besmittande skratt!
 „Presentationen öfver bränvinsbrännare Ludholm“, där jag härmar begrafningsklockorna på lutan, fann han i högsta grad original och karakteristisk och den måste jag sjunga om tre gånger. Men

A T E L I E R N

Glogatan 3

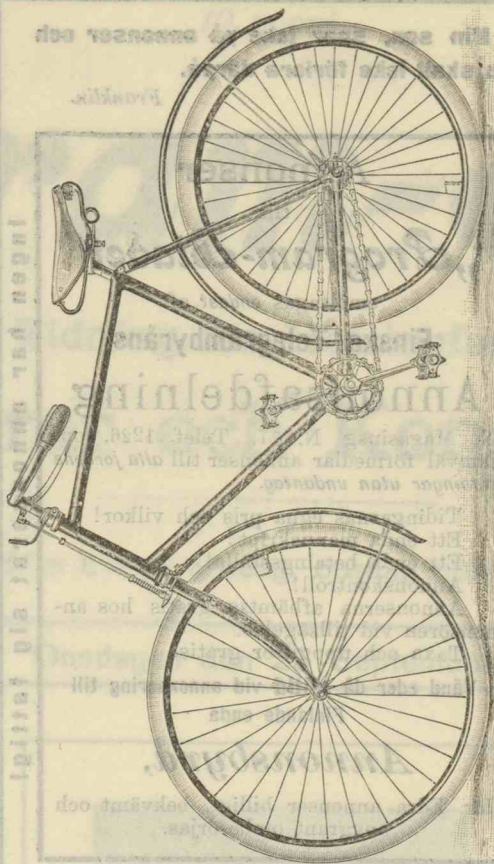
är odisputabelt Helsingfors billigaste Fotografi-Atelier. För endast ganta och omsorgsfullt retoucherade visitkort. För blott Fmk 14:— (p) Ett välgjordt arbete behöfver icke vara förenadt med höga priser.
 H. S.

FINSKA SLÖJDARSTERN köpas billigast i Finsk Konstslöjds Utställning Mikaelsgatan 1. Tel. 893.

O. OLANDER,



Skilnadstorget 2.



Generalagenter för
de ledande velocipedfirmorna i England.
„Necce“ velocipederna
äro de mode rnaste i marknaden; säljas
endast hos
JOHN TOURUNEN & C:O.
LONDON & HELSINGFORS.

Carte d'or.
IRROY
CHAMPAGNE.

Renault & C:o
COGNAC
Verldsberömda kvaliteter.

GULD
SILFVER } **Medaljerna.**
BRONS

I. W. NORDQVISTS Skrädderiaffär 52 Alexandersgatan 52

Rekommenderar sig i den ärade allmänhetens åtanke. **Välgjordt arbete, ytterst billiga priser!**

Frimärkshandeln & Antiquariatet
Katrinegatan 3.
Säljer och köper Oljemålningar,
Kopparstick, stötre och mindre par-
tier, allehanda Utländska Frimärken,
Antikviteter, Böcker, Mynt, Herbarier,
Mineralier, Uppstoppade djur, Insekt-
samlingar, Fogelägg o. s. v.

CAFÉ-RESTAURANT
Östra Henriksgatan 1. Högaktningsfullt
CARL SÖDERSTRÖM.

Axel Pihlgren Torr Genuine Arraks Punsch
Guldmedalj i Paris 1889.

Ch. de Rancourt, Bordeaux
Kingston Old Tom's Rum Jamaica
S. G. FRYCKMAN, Helsingfors.

HELSINGFORS LACK & POLITUR rekommenderas Fabrik
17 Mikaelsgatan 17.

BAK- & FRISERSALONG
25 Norra Esplanadgatan 25 **VIKTOR SYDOW & C:o.**
Invid Waseniuska Bokhandeln

Begär
Oskar
Levins
Caloric Punsch
iskyld
Rekommenderas
på det bästa.

J. C. MÆXMONTAN Viner & Spirituosa.
Innehafvare: E. NYBERG.

Helsingfors Charkuteri Mikaelsgatan N:o 2
(Wredes hus).

främst bland alla utmärkte han „Phoebus förnyar“. Han kunde icke nog uttrycka sin förtjusning öfver denna intagande, i ord och toner poesifylda naturidyll.

— Nå, hvad sade han annars?
— Att han kände Bellman förut genom tyska editioner, men han ville citera hvad Goethe säger i sin sång till Lilli:

„Nur nicht lesen! Immer singen!“
— Hvad tyckte han om lutan då?
— Han var ytterst intresserad af detta instrument. Det var första gången han hörde det. Gång på gång var han framme och gjorde sig reda för dess konstruktion och spelsätt. Han måste medgifva att det är det första accompagnementsinstrument som fins: det smälter så väl ihop med rösten, och dess fylliga mjuka accorder bilda det föträffligaste underlag till sången. „Hvilken skilnad“, utbrast han, „mot dessa piano'n, der den sjungande jämt sitter med ryggen åt sina åhörare! Nej, vid lutan blir det personlig omedelbarhet i sångföredraget. Jag förstår att Bellman måste ha blifvit inspirerad af detta härliga instrument.“ Nå, är det svårspelt? sporde han vidare. Jag sade ingenting, men visade mina valkiga „lik-

tornar“ på fingerspetsarna. Han förstod mig och skrattade af hjertans lust.

— Hvad sjöng du mer då?
— Svenska folkvisor, franska chanson'er, italienska serenader.

— De svenska folkvisorna?
— Gamla bekanta för honom. Han beundrade naturligtvis i högsta grad deras herrliga melodiska fägring och trolska melankoli. Dernäst fann han sig lifligt berörd af de gamla franska visorna. Kejsar Wilhelm är... det kanske icke är känt, men det förtjenar att blifva det... han är icke så ultragerman att han icke har böjelse för den franska tonkonstens alster. Tvärt om, är han en stor beundrare af fransk musik. Dessa gamla franska klassiker, dem jag sjöng, kände han icke till förut, och de roade honom syn- och hörbarligen.

När omsider det hela var öfver, visade han mig den nåden att inbjuda mig att komma och sjunga i sitt kejsarliga residens. Och se'n ligger Berlin klappad och klar...

— Och den natten sof du väl den rättfärdiges sömn?
— Kors, jag sof allt för väl! Döm om min häpnad då jag på morgonen ser på klockan och finner den en quart

öfver nio. Och kl. nio på slaget skulle dejeuner serveras och kuvert var för min räkning reserveradt vid kejsarens bord jemte värdfolket och fyra andra gäster. De öfriga åto vid marskalkstaffel. Att kasta mig i kläderna var några ögonblicks verk. Med oro och blygsel målad i mitt anlete gjorde jag min entré i frukostrummet. Men kejsaren mötte mig med sitt mest strålande leende: „Sie haben sehr gut auf ihren Lorbeeren geschlafen, Scholander! Setzen Sie sich nun hier!“ och så bjöd han mig vänligt taga plats vid bordet. „Ser ni,“ fortsatte han skämtsamt, „hvarför ingen kommit och väckt kommer sig deraf, att jag förbjudit det. Jag tyckte ni kunde behöfva sofva. Men åt nu i godan ro! Vi skola hålla er sällskap, eller hur, mitt herrskap?“ Och så grepo de öfriga ånyo till anrättningarna, fast dejeuner redan var slutad.

— Som bevis på kejsarens goda minne vill jag nämna, att då jag sedan på Tullgarn ånyo skulle sjunga Bellman för honom, erinrade han mig på förhand om hvarenda situation i de sånger jag nu skulle föredraga. Han var med ett ord ganz bei der Sache.

— Och ditt omdöme om honom annars?

— Han gör ett obeskrifligt mäktigt intryck. Man erfar genast att man har med en i sällsynt grad öfverlägsen person att göra. Men... märk det... öfverlägsen å begåfningsens vägnar, ty för öfrigt fins hos kejsar Wilhelm ej ett spår af vare sig yfverborenhet eller nedlåtenhet. Han är borgerlig rättfram och naturlig. Hans sätt att ta en i hand är redan egnadt att frappa. Man känner att det är karlatag, då han omsluter en med denna jernfasta hand, i hvilken han lär besitta en mer än vanlig styrka.

Detta och mycket annat förtäljde vår feterade Bellmansångare.

Nu brukas det ju pratas mycket på „magasiner“ förstas, men som vi ändock ansågo, att vännen Scholander hade annat att göra än så der sitta och bli utpumpad, så tackade vi och togo farväl i medvetande af att nu ha fått något riktigt rart att sätta i bladet.

—h—

A TELIERN

Glogatan 3

AKADEMISKA BOKHANDLEN

vetenskaplig litteratur.
Sfönlitteratur.

Skolböcker.
Sföreläsningmaterial.

Gapper.
Sföreläsningmaterial.

Form expedition.

50 (profkort å 1:50 däri inberäknadt) erhålles ett dussin vackra, ele-
3 mk inberäknadt) fås ett dussin kabinettkort.
vill Ni ha ett godt kort i förening med billigt pris. Vänd Eder då till
röm.

SOCIETETSHUSET.

Måndagen d. 23 Sept. kl. 8 e. m.

Program:

- Ouverture.
 - Kling, kling, solo för Glocken
 - Die Unbarmherzige, Valzer Schiloffsky.
 - Upptärande af M:lle Constance Villar, fransysk Chansonett.
 - Herr John Berthman, Svensk kuplettsångare.
 - Monsieur T. de Barallon, sång- & dans-artist.
 - Finska damqvintetten.
 - Ballet Lusinski.
- PAUS.
- Musicirende Zigeuner Eilenberg.
 - Im galopp
 - Herr John Berthman.
 - Finska damqvintetten.
 - Monsieur T. de Barallon.
 - M:lle Constance Villar.
 - Ballet Lusinski.
- Syskonen Bisacio Wargas, Italienska sångduettister. Obs sista uppträdandet.
- M:lle Stephanie de la Plata, serpentindansös å rullande klot.
- Slutmarsch.

Ändring af programmet förbehålles.

Sexor à la Hasselbacken serveras i matsalen å 2:50 prix fixe.

Min son, spar icke på annonser och du skall icke förlora därpå.

Franklin.

Annonser

till

„Program-Bladet“

emottagas endast af

Finska Telegrambyråns

Annonsafdelning

N. Magasinsg N:o 7. Telef. 1226, som jämväl förmedlar annonser till alla jordens tidningar utan undantag.

Tidningarnas egna pris och vilkor!
Ett enda manuskript!
Ett enda betalningsställe!
Annonskontroll!
Annonserna afhämtas gratis hos annonsören vid tillsägelse.
Taxa och uppgifter gratis.

Vänd eder då alltid vid annonsering till Finlands enda

Annonsbyrå,

där Edra annonser billigt, bekvämt och noggrant ombesörjas.

Programbladet

är en af de förmånligaste annonstidningarna i landet. Stor Spridning bland den nöjeslystna och således äfven köpstarka allmänheten. Ytterst billiga annonsafgifter! Sändes gratis till alla annonsörer. Lösnummer i Laurents urbutiker och genom kolportörer.

Vägen till rikedom går genom trycksvärtan!

ingen har annonserat sig fattig!

SOCIETETSHUSET.

Tisdagen den 24 september kl. 8 e. m.

Program:

- Potpourri, Hypp, hypp, hurra Schubert.
 - Ein Wald-Konsert Eilenberg.
 - Juristen-Ball Strauss.
 - Upptärande af M:lle Constance Villar, fransysk Chansonett.
 - Herr John Berthman, Svensk kuplettsångare.
 - Monsieurs T. de Barallon, sång- & dans-artist.
 - Finska damqvintetten.
 - Ballet Lusinski.
- PAUS.
- Bebe Rose Dellinger.
 - Ta, ra, ra, bumdera. Herold.
 - Herr John Berthman.
 - Monsieur T. de Barallon.
 - Finska damqvintetten.
 - Ballet Lusinski.
 - M:lle Constance Villar.
 - M:lle Stephanie de la Plata, serpentindansös å rullande klot.
 - Slutmarsch.

Ändring af programmet förbehålles.

Sexor à la Hasselbacken serveras i matsalen å 2:50 prix fixe.

Elektriska Ringledningar & Rumtelefoner
levereras & uppsätas billigast af
G. F. WIKSTRÖM.
Elektrisk affär, H:fors, Högbergsg. 32. Telef. 1937.
Glödlampor per st. Fmk. 1:15.

Aktiebolaget Helsingfors Apotekares
DROGNERLAG
Helsingfors
Alexandersgatan N:o 11.

T. WINTER.
Skilnaden 19. Telefon 1870,
utför tapetserarearbeten väl och billigt.
Obs! Gardinuppsättning.

W. AHLFORS
Kyrkogatan 12. Telefon 1001.
Lager af gamla, goda, bevisligen verkligt äkta viner, direkt importerade från 1:sta klassens firmor.
Extrafin Arraks Punsch.
Äkta Cognac, Rhum, Arrao och Likörer.

Aug. Ludv. Hartwall.
Mineralvattenfabrik
Helsingfors, Alexandersg. 26.
Telefon 169.
Ständigt lager af
SÖTVATTENIS.

Blomsferhandeln
Boulevardsgatan N:o 1.
rekommenderar sig för utförande af
bröllopsbuketter, teaterbuketter, kransar, blomsterkorgar, bordsdekorationer, m. m.
Rikt urval af blommande växter samt dekorationsväxter för boningsrum.
Barald Wasasjerna.

Nu inkommet:
Största urval moderna band, spetsar, sidentyger m. m., m. m.
hos
FIRMA
H. ELLMIN.
9 Alexandersgatan 9

NYA
Glasmagasinet.
3 Mikaelsgatan 3.
OLSSON & ALEXIZ.

PARAKAN SALAK TEE.
Souchon pr. kg. 10 Fmk.
PARAKAN SALAK
JAVA-ASSAM
Gedeponeerd Fabriksm.
Pecco Souchon pr. kg. 12 Fmk.
Parakan Salak Teet har öfverallt blifvit erkändt som ett oförfalskad, kraftigt och godt tee med fin arom, vida öfverlägset men betydligt billigare än det kinesiska teet, och är det enda tee, som införes i original förpackningar på 1/20 1/10 1/4 1/2 kg.
Parakan Salak Teet har erhållit följande utmärkelser för sin utmärkta kvalitet.
Guldmedalj Paris 1889, Brüssel 1893, Chicago 1893. Hedersdiplom och stora Guldmedaljen Batavia 1893. Guldmedalj Hamburg 1893. Grand Prix Antwerpen 1894. Hedersdiplom Spaa 1891, Winschoten 1894. Croix d'honneur Amsterdam 1895.
Helsingfors i september 1895.
KARL GÖHLE.
Agentur för Finland, & Ryssland. Nederlag. Norra Esplanadgatan 37.

Brefpapper
rikhaltigaste lager utländska och inhemska sorter, limerade och olimerade. Firmatryck utföres billigt.
DAHLBERGS PAPPERSHANDEL
Alexandersgatan 15.
Utmärkt goda
Hemgjorda papyrosser
i askar om 250 st. å 2:30
Myström & C:o's tobakshandel
Alexandersgatan 48.

Notiser.
— August Manns, som i 44 år dirigerat de stora konserterna i Kristallpalatset i London, fylde nyligen 70 år, och belönades bland annat med den för ryktbara konstnärer hardt när oundvikliga orden för konst och vetenskap från Sachsen-Koburg-Gotha.
*
— Gerhart Hauptmann, den genialiske tyske dramaturgen, beskylls i franska tidningar för plagiat. „Värfvarne“ skulle altså blott vara en dramatisering af en novell, som 1863 ofentliggjordes i „Magasin Pittoresque“. I både novellen och pjesen förekomma nämligen skildringar af en lönekamp, förorsakad af nedprässningar i och med maskiners införande i fabriken.
*
— På Schillerteatern i Berlin upptogs den 13 dennes de bekanta pjäserna „De nyföräldra“ och „En tjennare, två herrar“ samt fredagen följande vecka premier på von Bendix' två-aktslustspel „Bröllopsresan“ och Sardou's treaktslustspel „Flattersucht“ (Den obeständige.)

G. F. LOKANDER
Glasmästeri,
Spejlglas & Ramlister
Lager af
Richardsgatan 4.
Telefon 974.
G. W. Relander
Viner & Spirituosa
4 Wilhelmsgatan 4
Telefon 1803.

Hemgjorda Papyrosser.
i askar om 250 st. å 2:50 p.
i „ „ 100 st. å 1:25 p.
i „ „ 25 st. å 35 p.
i „ „ 10 st. å 15 p.
hos
Jacob Reincke,
35 N. Esplanadgatan 35,
Telef. 1188.



Billigste försäljning
af In- & Utländska Ylle trikoter, chevioter, byx- & paletotyger. Kostymer för färdigas till billigaste priser, samt försäljning af Tammerfors & Forssatyger bomaceer, kretonner & svarta hellylle tyger. OBS! Vackra bomaceer till 50 p. m.
Brunngatan N:o 11, telefon 1749.
E. Löfberg.

JOUVIN & C:o's
världsberömda franska
HANDSKAR
säljas endast hos
W. TAHT
N. Esplanadg. 37
Göhles gård.

ULLGARN
från 5:50 — 18 pr. kg.
crème färgadt & vitt bomullsvirkgarn på nystan, märkgarn, rulltråd, flickursskyddskapslar af celluloid å 1 Fmk. Carlsbader strumpstickor 25 pmi omgången, virknålar från 10 pmi pr. styck.
Beställningar på all slags maskinstickning emottagas.
Mikaelsgatan 2.
TH. NEOVIUS.

PARFYMER, TVÅLAR, SVAMPAR, PUTSPASTA, SILFVERTVÅL, AMYKOS, DROGER OCH KEMIKALIER M. M. BILLIGAST
DROGHANDELN
GLOGATAN 4
K. A. DAHLIN.

Träsniderialster.
Verktyg och mönster för träsnideri äfvensom föremål af så väl inhemska som utländska träslag för snidning, glödrättning och trämålning, i
Finlands Allmänna Slöjdförenings butik,
Alexandersgatan 15,
Helsingfors.

ELLEN TAMMELIN,
Garn- och Stickningsaffär,
S. Esplanadgatan 8.
Väl sorteradt lager af Ullgarn samt Strumpor och Ylleunderkläder m. m. för Fruntimmer, Herrar och Barn till billigaste priser. — Alla slags Stickningsarbeten utföras efter beställning fort och billigt.

Carl Bergroth.
Alexandersgatan 21.
T. 1165.
Stort väl sorteradt lager af
Cognac, Rom och Likörer
till billigaste priser.

A. A. Barcks Bleck & Plåtslageri. Regeringsgatan N:o 10. Telefon 1071

Utför alla slags arbeten i koppar, messing, zink & bleckplåt, samt förteningar och lampreparationer af alla slag, fort väl o. billigt.

Arkitektbyrå: Grafm, Hedman & Wasasjerna. Utför alla till facket hörande arbeten. Centralpassagen. Tel. 1146. Centralpassagen. Tel. 1146.

H:fors 1895, Hufvudstadsbladets Nya Tryckeri